

筑波大学 人文・文化学群

## 比較文化学類

令和2年度

私費外国人留学生 試験問題

### 小論文

試験時間 10 : 00 ～ 11 : 30 (90 分)

#### 注意事項

1. 指示があるまで、問題冊子を開いてはいけません。
2. 問題冊子1部と600字詰め答案用紙2部が配布されていることを確認してください。不備があるときは、手を挙げてください。
3. 答案用紙（白色）と下書き用紙（黄色）を切り離してください。
4. 答案用紙（白色）2枚に、「学群、学類、氏名、受験番号」を記入してください。下書き用紙（黄色）2枚には記入する必要はありません。
5. 問題は2問あります。問1の解答を1枚目の答案用紙に、問2の解答を2枚目の答案用紙に記入してください。問の番号を答案用紙の上部にある横に長い長方形の枠内に記入してください。
6. 解答はかならず答案用紙（白色）に横書きで書いて、提出してください。下書き用紙（黄色）に書いた答案を提出しても受理しません。
7. 質問がある場合や気分が悪くなった場合には、手を挙げてください。
8. 試験終了後、答案用紙（白色）2枚のみを回収します。問題冊子と下書き用紙は持ち帰ってください。



「シャレっ気」…「洒落っ気」。気のきいたことをしたり冗談などを言ったりして、相手を驚かせたり笑わせた  
りしようとする気持ち。  
「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。

「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。  
「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。  
「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。

「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。  
「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。  
「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。

(柴田元幸「翻訳一作品の声を聞く」による)

注1 「シャレっ気」…「洒落っ気」。気のきいたことをしたり冗談などを言ったりして、相手を驚かせたり笑わせた  
りしようとする気持ち。

注2 「カンドコロ」…「勘所」。肝腎なところ。ものごとの急所。

問1. 筆者は翻訳をどのようなものととらえているか、全体をふまえて100字以内で答えなさい。

問2. 筆者の意見を参考に、翻訳と文化のこれからの関係についてあなたがどう考えるか、600字  
以内で論じなさい。